

The Arabic guttural letters - Les lettres Arabes gutturales - الحروف العربية الحلقية

يوجد في اللغة العربية 28 حرفاً صوتياً منها 6 حروف حلقية صوتية تخرج من تجويف الحنجرة هي (أ، هـ، ح، ع، خ، غ) نبتتها اللغات الأوروبية. فاخفت منها 3 حروف من الإنجليزية والفرنسية (أ، ح، ع) وظهر حرف الهاء (هـ) كحرف صامت في اللاتينية والفرنسية وكحرف صوتي في الإنجليزية وكحرف علة (آيتا) في الإغريقية كما تم إضافته إلى حروف لاتينية أخرى في حروف مركبة لاستعمال حروف عربية وإغريقية غير متوفرة في اللاتينية كما في الحرفين (خ، غ) (gh, kh).

الحروف الهندسية (طه) تتألف من 28 حرف عربي صوتي و 4 حروف صوتية إنجليزية غير متوفرة في العربية وجميع الحركات والعلامات وحروف العلة المستعملة في اللغات العربية والإنجليزية والفرنسية. كما تم استعمال الحروف اللاتينية المطابقة (حلم) للحروف الهندسية وعددها 52 حرفاً لاتينياً صغيراً وكبيراً وكذلك حروف برايل الموحدة والمطابقة (براي).

ونكتب الحروف الحلقية بالحروف الهندسية (طه) والحروف اللاتينية المطابقة (حلم) من اليمين إلى اليسار كما يلي:

(أ، هـ، ح، ع، خ، غ) (ث، ذ، د، ز، س، ش، ص، ض، ط، ظ) (Q، C، q، c، h، x) (، h، ؟، ؟، ؟، gh، kh)